

LA MEMRA DE YHWH.

Por El Rabino Apostol Moshe Yoseph Koniuchowsky.

Previamente hemos estudiado a Metatron. Ahora nos enfocaremos en otro termino Arameico utilizado en el Antiguo Targumin Arameo. Targumin eran paraphrases Arameicas usadas para el Tanak (cinco primeros libros de Moises) usados desde el exilio Babilonico hasta los tiempos de Yahshua. El Targumin era leído cada shabat en el Templo..en Arameo juntamente con la Tora y HafTora (corta lectura de los profetas). En estos escritos MEMRA es la contraparte Aramica para el Hebreo D'var ..pero Memra es en si considerado..el enviado.. o agente personalizado de Ain Sof (YHWH mismo). Isaias 55:11. Ambas..la comunidad Israelita y la comunidad de Qumran usaron este Targumin, y fueron acondicionadas para visualizar la Memra como un agente de Ain Sof..y no como Ain Sof mismo. Por que la "Palabra" o Memra fue vista como la manifestacion principal y mensajero del Padre. Los Judios actualmente prefieren el termino Memra. En el Autoritario Targumin..el termino Memra es aplicado cuando YHWH es descrito en terminos humanos, condiciones, comportamientos y características. Tambien Memra era utilizado en donde la fantacia apareciera, en donde dos referencias de/para YHWH aparecieran en el mismo verso, entonces uno de los dos Nombres Divinos era traducido como Memra. Entonces cuando los escritores del Nuevo Pacto hablaban de la "Lugus" palabra.. como si fuera "La Palabra" en Griego, ellos ya estaban familiarizados con el termino "Memra." Veamos algunos ejemplos.

Genesis 15:6 El creyó en La Memra de יהוה, y se le acreditó como justicia

Deuteronomio 18:18-19 Mi Memra le vuscara... Yo lo demandare de el.

Salmo 61:8 Confia en la Memra de YHWH todo el tiempo.

Genesis 1:5 "La primera noche cuando la Memra de YHWH fue revelada al mundo para poder crearlo.

Genesis 9:17 Entre my Memra y tu

Genesis 49:18 La salvacion, la cual TU prometistes a travez de tu Memra hacia tu gente.

Hoseas 1:7 Yo los salvare por la Memra de YHWH.

Isaias 45:17 Israel sera salvo por la Memra de YHWH.

Isaias 45:25 En la Memra toda la semilla de Israel sera justificada...

Genesis 3:8-10 Y yo escuche la voz de tu Memra y tuve miedo.

Zacarias 12:5 Salvacion fue hayada por los habitantes de Jerusalem, en la Memra de YHWH Tzebaot..su Elohim. Y existen muchos otros ejemplos...

TRADUCIDO POR
FREDDY MARQUEZ
PHOENIX ARIZONA.